

Barbora Klímová ve spolupráci s Evou Kaličinskou, GUERILLA.film a dalšími účastníky vás srdečně zvou na cyklus komponovaných procházek

# Crosscultural Guide

**Projekt si klade za cíl mapovat Brno prostřednictvím zkušeností lidí, kteří se zde nenarodili. Na základě jimi komponovaných procházek vznikne alternativní průvodce městem.**

Dokumentace procházek bude možné průběžně sledovat na adrese:  
[www.crosscultural.cz](http://www.crosscultural.cz)

**Projekt se uskutečňuje v rámci Sochy v ulicích / Brno Art Open 2011**

## PROGRAM

*Vycházky od Domu umění, Malinovského nám. 2, Brno*

12. 6. / 14:00 h

### **Okolo Brněnské přehrady s Morrisem a Christem**

Morris Dikenka Kazadi se narodil 1972 v Kinshase a Christ Donald Ngoka 1986 v Brazzaville (Kongo). Do České republiky se přistěhovali v roce 2005 a 2006. Pracují v textilní společnosti Nová Mosilana.

13. 6. 2001, 10:45 h

### **Vybrané památky středu města s Anne**

Anne Tučková se narodila 1968 ve Washingtonu, D.C. (USA). V Brně působí 17 let jako editorka a učitelka angličtiny.

17. 6. 2011, 15:00 h

### **Robinova trasa po stopách kriminality v Brně**

Robin Smith se narodil 1974 v Aberdeenu (Skotsko). Do Česka se přistěhoval v roce 1998. Učí angličtinu.

20. 6. 2011, 14:00 h

### **Donovy oblíbené restaurace, vinárny, bary, kavárny na začátku sedmdesátých let**

Don Sparling se narodil 1943 v Ottawě (Kanada). Do Brna přišel v březnu 1969 učit angličtinu na Státní jazykové škole. V letech 1977–2009 působil na Masarykově univerzitě. Nyní je v důchodu, pracuje jako manažer Brno Expat Centre.

25. 6. 2011, 14:00 h

### **Nakupování s Nicou**

Nica Mihali se narodila 1970 v Seredne Vodjanoe (Ukrajina). Do České republiky se přesunula za práci v roce 1998. Je zaměstnaná v kuchyni přijímacího střediska pro uprchlíky v Zastávce u Brna.

26. 6. 2011, 15:00 h

### **Návštěva vysokoškolských kolejí Vinařská s Luizem**

Luiz Felipe Lima e Silva se narodil 1991 v Rio de Janeiro, (Brazílie). Studuje počítačové technologie. V Brně se účastní výměnné stáže na Masarykově univerzitě.

27. 6. 2011, 13:00 h

### **Exkurze do míst podnikání, bydlení, a odpočinku Nabiho**

Ing. Nabi Abassi se narodil 1957 v Kábulu (Afghánistán). V letech 1981–1986 studoval Vysokou školu dopravy a spojů v Žilině. Do České republiky se z Kábulu přestěhoval v roce 2000. V Brně obchoduje s potravinami.

29. 6., 10:00 h

### **Důležitá místa v paměti Andrewa**

Andrew Oakland se narodil 1966 v Nottinghamu (Velká Británie). Od roku 1994 působí v Brně jako učitel a překladatel.

2. 7., 12:00 h

### **Oblíbené asijské bistro Min Tun Min Soe**

Min Tun Min Soe se narodil 1984 v Mawlamyine (Barma). V Čechách žije 7 let. V současnosti pracuje jako recepční.

4. 7., 16:00 h

### **Na špacír s Florišem! – kam chodil a kam chodí**

Florian Tilzer se narodil 1973 v St. Anton am Arlberg (Rakousko). V Brně působí od roku 1997 jako lektor němčiny, hudebník, dlouholetý člen taneční skupiny Filigrán, spoluorganizátor festivalu Natříkrát a poradce pro osobní rozvoj.

5. 7., 15:00 h

### **Na cestě do... podle Lyubena**

Lyuben Petrov se narodil 1984 v Burgasu (Bulharsko). Do Brna přišel v roce 2007. Nejprve zde působil jako dobrovolník klubu Legato, později vystudoval malířství na Fakultě výtvarných umění v Brně.

8. 7., 11:00 h

### **Středem města ve stopách Lidije**

Lidija Pilat se narodila 1962 v Daruvaru (Chorvatsko). Do Čech se přesunula v roce 1993. Pracovala nejprve jako psychoterapeutka pro uprchlíky z Bosny, později s vězni a drogově závislými.

12. 7., 20:00 h

**Premiéra dokumentárního filmu, vytvořeného GUERILLA.film na základě procházek**

Barbora Klímová in cooperation with Eva Kaličinská, GUERILLA.film and with other participants cordially invite you to the composed walks

# Crosscultural Guide

**The project aims to map Brno through the experiences of people who were not born here. An alternative city guide will be created from their walking tours of Brno.**

Documentation of the walks will be uploaded periodically on:

**www.crosscultural.cz**

**The project takes place within Sulptur in the Streets / Brno Art Open 2011**

## PROGRAM

*The Brno House of Arts, Malinovského nám. 2, Brno*

*12th June 2011, 14:00 h*

### **Around the Brno reservoir with Morris and Christ**

Morris Dikenka Kazadi was born in Kinshasa in 1972 and Christ Donald Ngoka in Brazzaville (Congo) in 1986. They moved to the Czech Republic in 2005 and 2006. They work at the Nová Mosilana textile company.

*13th June 2011, 10:45 h*

### **Selected monuments in the centre of town with Anne**

Anne Tučková was born in 1968 in Washington, D.C. (USA). In Brno she has been active as an editor and teacher of English for 17 years.

*17th June 2011, 15:00 h*

### **Robin on the track of crime in Brno**

Robin Smith was born in Aberdeen, (Scotland), in 1974. He moved to the Czech Republic in 1998 and teaches English.

*20th June 2011, 14:00 h*

### **Don's favourite restaurants, winebars, bars and coffee houses from the beginning of the 1970s**

Don Sparling was born in Ottawa, (Canada) in 1943. He came to Brno in March 1969 to teach English at the State Language School. From 1977–2009 he taught at Masaryk University. Now retired, he is Manager of the Brno Expat Centre.

*25th June 2011, 14:00 h*

### **Shopping with Nica**

Nica Mihali was born in Seredne Vodjanoje, (Ukraine) in 1970. She came to work in the Czech Republic in 1998 and is employed in the kitchen of a reception centre for refugees in Zastávka u Brna.

*26th June 2011, 15:00 h*

### **A visit to the University dorm at Vinařská with Luiz**

Luiz Felipe Lima e Silva was born in Rio de Janeiro, (Brazil) in 1991. He is studying computer technology and in Brno is part of an exchange scheme at Masaryk University.

*27th June 2011, 13:00 h*

### **An excursion to Nabi's places of rest, living and earning**

Ing. Nabi Abassi was born in Kabul, (Afghanistan) in 1957. From 1981–1986 he studied at the University of Transport in Žilina. He moved from Kabul to the Czech Republic in 2000. In Brno he runs a food business.

*29th June 2011, 10:00 h*

### **Important places in Andrew's memory**

Andrew Oakland was born in Nottingham, (England) in 1966 and has worked in Brno as a teacher and translator since 1994.

*2th July 2011, 12:00 h*

### **The favourite Asian bistro of Min Tun Min Soe**

Min Tun Min Soe was born in Mawlamyine (Myanmar) in 1984. He has lived in the Czech Republic for 7 years. He currently works as a receptionist.

*4th July 2011, 16:00 h*

### **Going for a walk with Florian! Where he has been and where he goes now**

Florian Tilzer was born in St. Anton am Arlberg (Austria) in 1973. He has been active in Brno since 1997 as a teacher of German, musician, member of the Filigrán dance ensemble, co-organiser of the Natřikrát festival and as a personal development consultant.

*5th July 2011, 15:00 h*

### **On the way to... according to Lyuben**

Lyuben Petrov was born in Burgas (Bulgaria) in 1984. He arrived in Brno in 2007. At first he was a volunteer at the Legato club, and later studied at the Faculty of Fine Arts in Brno

*8th July 2011, 11:00 h*

### **Through the city centre on the trail of Lidija**

Lidija Pilat was born in Daruvar (Croatia) in 1962. She moved to the Czech Republic in 1993. At first she worked as a psychotherapist with refugees from Bosnia, and later with prisoners and drug addicts.

*12th July 2011, 20:00 h*

**Premiere of Documentary Film produced by GUERILLA. film based on the walks**